

Glossary

This glossary lists most words which occur in the Second Edition of the *Musaddas* itself (as reproduced here on pp. 102-206), other than very common words which assumed to be familiar to all users, and proper names which are listed separately in the following index. It does not, however, list those words which occur only in the prose Introductions (pp. 88-100), or only in First Edition passages which were deleted in the Second Edition (pp. 208-216).

Headwords are given in Urdu script, followed by letters in small capitals indicating the language of origin. The great majority of words listed are from Arabic, marked as A. Words of Persian origin, including Perso-Arabic forms and those deriving from Turkic, are marked as P. It has not been thought necessary to provide Indo-Aryan etymologies for the 'Hindi' words, marked as H, which have been characterized above in section 2:4 of the introduction (pp. 34-5). The romanized transliterations of the headwords indicate the pronunciations required by the metre, which may differ from those of everyday speech. Singulars are given for all Arabic and Persian plurals. English definitions are deliberately very brief, and are intended only to indicate the actual range of meanings found in the *Musaddas*. Derived forms have been grouped wherever possible under the appropriate headword. Phrasal derivatives, including compound verbs, have been listed only where their meaning is not fully predictable. Wherever possible, words which are both etymologically and alphabetically closely related to a headword have been listed at the end of the entry, preceded by a colon plus hyphen.

Abbreviations

A	Arabic	P	Persian
adj.	adjective	pl.	plural
adv.	adverb	ppn.	postposition
conj.	conjunction	pr.	pronoun
f.	feminine noun	prepn.	preposition
H	'Hindi'	sg.	singular
intj.	interjection	vi.	intransitive verb
m.	masculine noun	vt.	transitive verb
num.	numeral		

Ā

- آب P *āb* m. water; *āb-e bārān* m. rain water; *āb-e baqā* m. water of eternal life; *āb-o havā* f. climate: - *ābī* adj. watery; m. creature of water
- آبا A *ābā* m.pl. (sg. *ab*) ancestors, forefathers
- آباد A *ābād* adj. flourishing
- آبرو P *ābrū* f. honour, dignity
- آتش P *ātish* f. fire; *ātish-zabānī* f. fiery eloquence; *ātish-fishān* adj. fire-shedding; *ātish-kada* m. fire-temple
- آثار A *āsār* m.pl. (sg. *asar*) signs, vestiges, traces; basis, foundation
- آدمی P *ādmī* m. man; *ādmī-khwār* adj. man-eating: - *ādmīyat* f. humanity
- آزاد P *āzād* adj. free; m. free man: - *āzādī* f. freedom; *āzādī-ye rā'e* f. freedom of thought
- آستانہ P *āstāna* m. threshold (of shrine)
- آسودہ P *āsūda* adj. prosperous, well-off, in easy circumstances; *āsūda-tar* adj. more at ease
- آشتی P *āshū* f. peace, concord
- آشکارہ P *āshkāra* adj. apparent, manifest
- آشنا P *āshnā* m. friend
- آغاز P *āghāz* m. beginning
- آفاق A *āfāq* m.pl. (sg. *ufuq*) horizons, ends of the world
- آفت A *āfat* f. disaster, calamity; *āfat-zada* adj. struck by disaster
- آقا P *āqā* m. master
- آگاہ P *āgāh* adj. aware, knowing: - *āgāhī* f. acquaintance, knowledge
- آل A *āl* f. offspring

- آلودہ P *ālūda* adj. sullied, be-fouled
- آن P *ān* f. moment
- آوا P *āvā* m. brick-kiln
- آہ P *āh* f. sigh; *āh-o zārī* f. cries and laments, lamentation
- آئندہ P *ā'inda* adj. coming, in the future
- آئین P *ā'īn* f. rule
- آئینہ P *ā'īna* m. mirror

A

- ابر P *abr* m. cloud
- ابرار A *abrār* m.pl. (sg. *barr*) holy men, the pious
- ابرو P *abrū* f. eyebrow
- آبنا H *ubalnā* vi. to well up
- ابلیس A *iblis* m. the devil, Satan
- آبھنا H *ubhānā* vt. to cause to swell; to inspire
- آپاہج H *apāhaj* adj. crippled
- آپنا H *apnā* adj. own; *apnā parāyā* adj. own's own and others'
- اتفاقی A *itifaqī* adj. casual, chance
- اجارا A *ijārā* m. monopoly
- اجالا H *ujālā* m. light, radiance
- اجانب A *ajānib* m.pl. (sg. *ajnab*) strangers
- اجداد A *ajdād* m.pl. (sg. *jadd*) forbears
- اجڑنا H *ujarnā* vi. to be ruined
- اجلا H *ujlā* adj. bright, clear, brilliant
- اجلاف A *ajlāf* m.pl. (sg. *jilf*) lower orders, the common people
- آچھوتا H *achhūtā* adj. untouched
- اجہار A *ahbār* m.pl. (sg. *hibr*) rabbis
- احرار A *ahrār* m.pl. (sg. *hurr*) the

free, those free from worldly attachments

احسان A *ihsān* m. obligation

احکام A *ahkām* m.pl. (sg. *hukm*) orders, commandments

احمق A *ahmaq* m. fool

احوال A *ahvāl* m. (sg. *hāl*) state, condition

اخبار A *akhbār* m.pl. (sg. *khābar*) traditions

اختلاف A *ikhtilāf* m. disagreement

اخفا A *ikhfā* m. hiding, concealment

اخلاص A *ikhlas* m. sincerity, sincere affection

اخلاق A *akhlaq* m. (sg. *khulq*) morality, ethics

اخوان A *ikhvān* m.pl. (sg. *akh*) brothers, brethren

ادا P *adā*¹ f. charm, grace

ادا A *adā*² f. fulfilment; *adā karnā* vt. to fulfil, discharge

ادب A *adab* m. manners, civility; literature

ادبار A *adbār* m. calamity, misfortune

ادراک A *idrāk* m. understanding, perception

ادنا A *adnā* adj. mean, humble

ادیب A *adīb* m. writer

اذان A *azān* f. call to prayer

اراده A *irāda* m. intention, resolve

ارباب A *arbāb* m.pl. (sg. *rabb*) possessors; *arbāb-e himmat* m.pl. men of lofty spirit

ارکان A *arkān* m.pl. (sg. *rukn*) pillars

ارمان P *armān* m. desire, longing

ارزانا H *urānā* vt. to cause to fly;

to squander:- *urnā* vi. to fly

ارزانا H *arṇā* vi. to be stubborn, be obstinate

از P *az* prepn. from, than; *az bar* adv. by heart

ازار P *izār* f. trousers

ازل A *azal* f. eternity without beginning

اسامی A *asāmī* m. person, client; *asāmī banānā* to make a fool of, to dupe

استفاده A *istifāda* m. seeking gain

استواری P *ustuvārī* f. strength

اسرار A *asrār* m.pl. (sg. *sirr*) secrets

اسلاف A *aslāf* m.pl. (sg. *salaf*) ancestors

اسلامی A *islāmī* m. Muslim

اشاره A *ishāra* m. sign, signal

اشرار A *ashrār* m.pl. (sg. *sharīr*) the wicked

اشرف A *ashraf* m.pl. (sg. *sharīf*) nobles, aristocrats

اشعار A *ash'ār* m.pl. (sg. *shī'r*) verses

اصل A *asl* m. root, basis; principle, main point:- *aslā* adv. not at all

اصلاح A *islāh* f. reform

اصول A *usūl* m.pl. (sg. *asl*) principles:- *usūlī* m. fundamentalist

اطاعت A *ū'at* f. obedience

اطببا A *atibbā* m.pl. (sg. *tabīb*) doctors

اطوار A *atvār* m.pl. (sg. *taur*) habits, ways, manners

اعتراض A *i'tirāz* m. objection

اعدا A *a'dā* m.pl. (sg. *'adū*) enemies

اعزاز A *i'zāz* m. honour, esteem

اعلان A *i'lān* m. announcement, proclamation

اعیان A *a'yān* m.pl. (sg. *'ain*) noblemen

اغنيا A *aghniyā* m.pl. (sg. *ghanī*) the rich

افتخار A *iftikhār* m. pride

افترا A *iftirā* m. slandering

افسرده P *afsurdā* adj. dying down, died down; depressed

افسون P *afsūn* m. charm, spell

افلاس A *iflās* m. poverty, destitution

اقامت A *iqāmat* f. halting, stopping

اقبال A *iqbāl* m. prosperity, luck

اقتدا A *iqtidā* f. emulation, imitation

اقران A *aqrān* m.pl. (sg. *qarīn*) contemporaries

اقصا A *aqṣā* adj. very far; *aqṣā-e 'ālam* m.pl. extreme limits of the world

امکتانا H *uktānā* vi. to be weary, be fed up

اکثر A *akṣar* adj. many, numerous; adv. often, usually

اکهارا H *akhārā* m. wrestling arena

الکنا H *ulatnā* vi. to be overturned, be ruined:- *ultā* adj. reversed

الحق A *al-haq* adv. really, in reality

الزام A *ilzām* m. accusation, blame

الفت A *ulfat* f. cordiality, friendliness, love

الهی A *ilāhī* adj. divine

أمم A *umm* m. mother; *umm ul jarā'im* (sg. *jarīma*) f. mother of

crimes

أمت A *ummat* f. the Muslim community

امثال A *amṣāl* m.pl. (sg. *maṣāl*) equals

امکان A *imkān* m. possibility

امن A *amn* m. peace; *amn-o amān* m. peace and security

امنگ H *umang* f. eagerness

أمی A *ummī* adj. illiterate

امید P *umīd*, *ummīd* f. hope; *ummīd-gāh* f. place of hope; *ummīd-vārī* f. apprenticeship, candidature

امیر A *amīr* m. commander, emir; rich man

امین A *amīn* adj. trustworthy, faithful

ان بن H *an-ban* m. quarrel, enmity

انبیاء A *anbiyā* m.pl. (sg. *nabī*) prophets

انجام P *anjām* m. end

انجیل A *injīl* f. the Gospel

انداز P *andāz* m. manner, style

اندھیر H *andher* m. darkness:- *andherā* adj. dark

انشاء A *inshā* f. writing, composition

انصاف A *insāf* m. justice, fairness

انعام A *in'ām* m. reward

انفار A *anfār* m.pl. (sg. *nafar*) menials, servants

انفاس A *anfās* m.pl. (sg. *nafas*) breaths

انکار A *inkār* m. refusal

انگشت P *angusht* f. finger; *angusht rakhnā* to place the finger on, to criticize

انمول H *anmol* adj. priceless

انور A *anvar* adj. brilliant, resplendent

اوباش A *aubāsh* m. wastrel, lay-about

اوج A *auj* m. zenith

اوضاع A *auzā'* f.pl. (sg. *vaẓa'*) manners

اولاد A *aulād* f. (sg. *valad*) descendants, offspring

اولو A *ulū* m.pl. possessors; *ulū-ilm* m.pl. learned people

اوانٹ H *ānṭ* m. camel

اھرام A *ahrām* m.pl. (sg. *haram*) the Pyramids

اہل A *ahl* m.pl. people; used with the *izafat* as *ahl-e* to form many m.pl. compounds: *ahl-e taḥqīq* genuine inquirers; *ahl-e jahān* people of the world; *ahl-e hukūmat* the rulers; *ahl-e dunyā* people of the world; *ahl-e dozakh* the damned; *ahl-e daulat* the wealthy; *ahl-e dīn* the faithful; *ahl-e rūmā* the Romans; *ahl-e zamīn* people of the earth; *ahl-e ibrat* those prepared to be warned; *ahl-e qibla* people of the Qibla, the Muslims; *ahl-e kishfī* people on a boat, crew; *ahl-e maghrib* people of the West; *ahl-e vara'* the pious, those who fear to do wrong; *ahl-e vaṭan* fellow countrymen; *ahl-e yūnān* the Greeks:- *ahl-kārī* f. business, service

اھم A *aham* adj. most important

ائمم A *a'imma* m.pl. (sg. *imām*) Imams

ایام A *ayyām* m.pl. (sg. *yaum*) days; *ayyām-e daurān* m.pl. the times

ایچی P *elchī* m. envoy

ایمنی P *aimanī* f. security

ایوان P *aivān* m. hall

B

باب A *bāb* m. chapter, subject

باد P *bād* f. wind

بادشاہی P *bādshāhī* f. kingship, authority

بادہ P *bāda* m. wine

بار P *bār* m. fruit; burden

باران P *bārān* m. rain

باز P *bāz* adv. back; (se) *bāz ānā* vi. to give up

بازی P *bāzī* f. play, sport

باطل A *bātil* adj. vain, foolish; m. vanity, falsehood

باطن A *bātin* adj. inner, esoteric; m. the inside, the heart

باعث A *bā'is* m. cause

باغبان P *bāghbān* m. gardener

باک P *bāk* m. fear

باگ H *bāg* f. rein

بالا P *bālā* adj. high, exalted; surpassing

بالاجتماع A *bi'l-ijmā'* adv. by general agreement

بانو P *bāno* f. lady

بانی A *bānī* m. founder, builder

باوا H *bāvā* m. father

باور P *bāvar* m. belief; *bāvar karnā* vt. to believe

باہم P *bā-ham* adv. together, with one another, amongst themselves; *bā-ham digar* adv. with one another; *bā-ham larā'ī* f. internecine warfare; *bā-ham mīlnā* vi. to be united

بیا P *ba-pā* adj. afoot; *ba-pā honā* to rage (of a storm)

بیخبرنا H *bipharnā* vi. to become furious

بت P *but* m. idol, image

بٹیا H *batyā* f. path, way

بٹیر H *bater* f. quail

بجا P *ba-jā* adj. correct

بجانا H *ba-jānā* vt. to play (an instrument)

بجلی H *bijlī* f. lightning

بجھانا H *bujhānā* vt. to quench, extinguish:- *bujhnā* vi. to be extinguished

بچپن H *bachpan* m. childhood

بچھڑنا H *bichharnā* vi. to be dispersed, be scattered

بحر A *bahr* m. sea, ocean; *bahr-o bar* m. oceans and dry land

بخت P *bakht* m. good fortune

بخشش P *bakhshish* f. pardon, forgiveness:- *bakhshnā* vt. to grant, to bestow

بخل A *bukhl* m. stinginess

بد P *bad* adj. bad, evil, ill; *bad-andesh* adj. ill-intentioned; *bad-tar* adj. worse; *bad-khwāh* adj. wishing ill, ill-disposed; *bad-rāh* adj. wicked; *bad-gumān* adj. suspicious; *bad-nām* adj. notorious; *bad-naṣībī* f. ill-fortune; *bad-nīyyatī* f. malevolence:- *badī* f. vice, bad quality

پدولت P (*kā*) *ba-daulat* ppn. thanks to

بر H *bar¹* m. bridegroom

بر A *bar²*, *barr* m. dry land; *barr-e a'zam* m. continent

بر P *bar³* prep. on, up, etc.; used as the first element in various phrases and compounds: *bar ānā* vi. to be fulfilled; *bar-bād* adj. thrown to the winds, wasted, destroyed; *bar-pā* adj. established, set up, standing; *bar-tar* adj. higher, loftier; *bar-haq* adj. right, true; *bar-sar-e kār honā* to be busily employed; *bar-taraf* adj. aside, diverging; *bar-taraf karnā* vt. to put aside, to remove; *bar lānā* to

fulfil; *bar-mahal* adj. apt, to the point; *bar-malā* adj. public; adv. publicly

برابر P *barābar* adj. equal; level; unbroken, continuous, continual; adv. continually

برادر P *birādar* m. brother

برتاؤ H *bartā'o* m. behaviour

برج A *burj* m. zodiacal sign

برق A *barq* f. lightning

برکت A *barkat* f. blessing, auspiciousness; prosperity, well-being; perfection

برگ P *barg* m. leaf

برہان A *burhān* m. proof

بری A *barī* adj. free (from)

برہانا H *barhānā* vt. to increase; to magnify, exalt; to move forward; to race:- *barhnā* vi. to increase; to advance; *barh-kar* adv. more

برہویا H *burhīyā* f. old woman

بزرگ P *buzurg* m. ancestor:- *buzurgī* f. greatness, eminence

بزم P *bazm* f. feast, festive assembly, company

بستان P *bustān* m. garden

بستر H *bistar* m. bedding

بستی H *basī* f. population

بسن H *basnā* vi. to dwell:- *baserā* m. roosting, lodging

بشارت A *bashārat* f. glad tidings

بشر A *bashar* m. man, mankind

بضاعت A *bizā'at* f. capital; goods

بطلان A *butlān* m. falsehood

بغض A *bughẓ* m. ill-feeling

بقا A *baqā* f. endurance, survival; eternal life

بکن H *baknā* vi. to babble, talk nonsense

بگڑنا H *bigārnā* vt. to ruin, spoil:-

bigarnā vi. to be ruined, be spoiled; to quarrel

بل H *bal* m. twist; hostility

بلا A *balā* f. disaster, calamity

بلاد A *bilād* m.pl. (sg. *balad*) cities; lands, regions:- *balda* m. city; land, region

بلاغت A *balāghat* f. rhetoric

بلند P *buland* adj. high; *buland honā* vi. to fly up:- *bulandī* f. height

بن H *ban* m. forest

بن H *bin* prepn. without; *bin-jutā* adj. unploughed

بنا A *binā* f. foundation

بناوت H *banāvat* f. affectation

بنج H *banaj* m. trade, business

بندر H *bandar* m. monkey

بنده P *banda* m. slave, creature:- *bandagān* m.pl. creatures, people

بنا H *bannā* vi. to become; to make oneself out to be; to succeed, prosper; (se) *ban ānā* vi. to suit, befit

بني A *banū* m.pl. (sg. *ibn*) sons; *banī nau'* m.pl. mankind

بنیاد P *buryād* f. foundation

بو P *bū* f. smell, fragrance

بوچه H *bojh* m. burden, load

بوسیده P *bosīda* adj. decayed

بول H *bol* m. utterance, speech; *bol-bālā* m. prosperity, success:- *bolī* f. language; saying, song

ب P *ba-* prepn. by, with

بهار P *bahār*, *bahārān* f. spring

بھاگ H *bhāg* m. racing, running:- *bhāgnā* vi. to flee, run away

بھانا H *bhānā* vt. to cause to flow; to sweep away

بھانجا H *bhānjā* m. nephew

(sister's son)

بھام A *bahā'im* m.pl. (sg. *bahima*) wild beasts, brutes

بھبود P *bih-būd* f. welfare

بھتیجا H *bhatijā* m. nephew (brother's son)

بھر P *bahr-e* prepn. for, for the sake of

بھرا H *bahrā¹* adj. deaf

بھرا P *bahrā²*, *bahra* m. share, part; endowment; *bahra-var* adj. sharing in, endowed with; benefiting, prospering

بھروسا H *bharosā* m. trust

بھراکنا H *bharaḥknā* vi. to burst into flame

بھشت P *bihisht* m. paradise

بھگوان H *bhagvān* m. (Hindu) God

بھلا H *bhalā* adj. good; adv. well:- *bhalā'ī* f. goodness; doing good; welfare

بھنور H *bhanvar* m. whirlpool

بھو H *bahū* f. daughter-in-law

بھوار H *bihvār* m. trade

بھوت H *bhūt* m. evil spirit

بھوی P *bihī* f. welfare

بھیر P *bher* f. sheep:- *bheriyā¹* *chāl* f. following one another like sheep

بھیریا H *bheriyā²* m. wolf

بھیس H *bhes* m. guise, appearance

بھیک H *bhīk* f. alms

بے P *be* prepn. without; usually as the first member of negative compounds: *be-aṣar* adj. unfeeling; *be-bāk* adj. fearless; *be-bāl-o par* adj. without wing or pinion; *be-par* adj. wingless; poor, destitute; *be-tarbiyat* adj. badly brought up; *be-chāragī* f. help-

lessness; *be-had* adj. boundless; *be-hurmatī* f. dishonour; *be-khabar* adj. unaware, unconscious; *be-khatar* adj. without fear; *be-dharak* adv. rashly; *be-rahm* adj. pitiless; *be-zār* adj. disgusted, sick of; *be-tarāvāt* adj. moistureless, unrefresh; *be-'izzatī* f. dishonour, disgrace; *be-fikr* adj. thoughtless, careless; *be-kār* adj. useless; adv. uselessly; *be-misl* adj. unmatched, unequalled; *be-muhābā* adj. unrestrained; adv. without restraint; *be-mashvarat* adj. without taking advice; *be-mol* adj. priceless; *be-navā* adj. indigent, destitute; *be-vajh* adj. causeless; *be-hosh* adj. unconscious

بیابان P *biyābān* m. desert

بیاض A *bayāz* f. notebook

بیان A *bayān* m. account, description, style

بیاہ H *byāh* m. marriage, wedding; *byāh denā* vt. to give in marriage, marry off

بیدار P *bedār* adj. awake

بیڑا H *berā* m. fleet

بیگانہ P *begāna* m. stranger

بیل H *bail* m. bullock, ox

بین P *bain* prepn. between, among; *bain al amāsīl* (sg. *amsal*) amongst their peers

بیوپار H *byopār* m. trade

P

پار H *pār* adv. across

پارینہ P *pārīna* adj. ancient, dated

پاسبانی P *pāsbānī* f. guarding, watching over

پاک P *pāk* adj. pure, holy

پامال P *pā-māl* adj. trampled underfoot

پتا H *patā* m. trace, clue; *patā*

lagānā to track down, follow up

پتا H *patā* m. leaf

پتنگا H *patangā* m. spark

پتکنا H *patāknā* vt. to dash on the ground, to beat

پوجنا H *pujā* vi. to be worshipped

پچھتانا H *pachhtānā* vi. to regret

پدر P *pidar* m. father

پر P *par* m. wing

پر P *pur* adj. full; *pur-ghām* adj. full of grief

پرگانده P *parāganda* adj. scattered

پرگایا H *parāyā* adj. belonging to someone else, another's

پرہت H *parbat* m. mountain

پرہجا H *parjā* f. the common people, subjects

پردہ P *parda* m. veil, screen

پرستار P *parastār* m. worshipper, slave:- *parastish* f. worship

پرسش P *pursish* f. questioning, investigation; asking after

پرکھنا H *parakhnā* vt. to test, assay

پرہوا P *parvā* f. care, concern

پرہوان P *parvāna* m. moth

پرہیز P *parhez* m. abstinence, dieting

پریشاں P *parashān* adj. disordered, ruined, undone

پس P *pas* prepn. after; *pas az marg* adv. after death; *pas-o pesh* adv. behind and in front

پستی P *pastī* f. downfall, degradation, abasement, lowliness

پشت P *pushi-e* prepn. behind, at the back of

پل H *pal* m. moment, second

پلہ H *palla* m. pan on scales

پندار P *pindār* m. arrogance
 پنهان P *pinhān* adj. hidden
 پوتا H *potā* m. grandson (son's son)
 پوجا H *pūjā* f. worship
 پود H *paud* f. young plants, seedlings; offspring, progeny:- *paudā* m. plant
 پوشاک P *poshāk* f. dress, clothes:- *poshish* f. dress
 پونجی H *pūnjī* f. capital
 پویا P *poyā* adj. racing, running
 پھبتی H *phabū* f. nickname; quip, joke
 پھلانا H *phulānā* vt. to cause to swell
 پھلنا H *phalnā* vi. to bear fruit; *phalnā phūlnā* vi. to bloom, flourish, thrive
 پہلو P *pahlū* m. side
 پھندا H *phandā* m. net, snare
 پھنسا H *phānsnā* vi. to be caught
 پھوٹنا H *phūtnā* vi. to burst out
 پھولنا H *phūlnā* vi. to blossom; *phūlnā phalnā* vi. to bloom, flourish
 پھیرنا H *phernā* vt. to turn away, avert
 پھیلانا H *phailānā* vt. to spread, extend, stretch out:- *phailnā* vi. to spread, be spread
 پے P *pai* m. foot; *pai sipar* *karnā* vt. to cross, traverse
 پیٹ H *pet* m. stomach
 پیر P *pīr* m. old man, elder; *pir*, saint; *pīr-zāda* m. descendant of a *pir*; *pīr-o javān* adj. old and young
 پیروی P *pairavī* f. following
 پیزار P *paizār* f. slipper
 پیش P *pesh-e* prepn. before; *pesh-e nazar* adv. before one's eyes

پیشہ P *pesha* m. profession, occupation
 پیغام P *paighām* m. message
 پیمان P *paimān* m. covenant, pact
 پیغمبر P *payambar* m. prophet, the Prophet
 پیوند P *paivand* m. connexion; marriage-tie
 پیہم P *paiham* adv. continually

T

تا P *tā* prepn. to, up to; adv. even; *tā-ba* prepn. up to; *tā-ki* conj. so that
 تابان P *tābān* adj. shining
 تاراج P *tārāj* m. devastation
 تاریک P *tārik* adj. dark
 تازگی P *tāzagī* f. freshness:- *tāza* adj. fresh
 تازیانہ P *tāziyāna* m. whip, scourge
 تأسف P *ta'assuf* m. lament, regret
 تاکنا H *tāknā* vt. to gaze on
 تالاب P *tālāb* m. tank, pool
 تانا H *tānā* vt. to heat
 تائب P *tā'ib* adj. repenting of, abandoning
 تباہ P *tabāh* adj. ruined:- *tabāhī* f. ruin, destruction
 تبدیل P *tabdīl* f. changing
 تبارا P *tabarrā* m. cursing
 تب P *tap* f. fever; *tap-diq* f. hectic fever, tuberculosis
 تثلیث P *taṣlīs* f. the Trinity
 تجارت P *tajārat* f. commerce
 تحریر P *tahrīr* f. writing
 تحصیل P *tahsīl* f. acquiring
 تحقیر P *tahqīr* f. contempt, scorn
 تخت P *takht* m. throne
 تخصیص P *takhṣīs* f. special quality,

speciality
 تدبیر P *tadbīr* f. plan, scheme
 تر P *tar* adj. moist, fresh; *tar-o khushk* m. sea and land
 ترارا H *tarārā* m. rapidity; *tarāre bharnā* vt. to rush on at full speed
 تراشنا P *tarāshnā* vt. to cut out, to fashion
 تربت P *turbat* f. tomb
 تربیت P *tarbiyat* f. upbringing, education
 تردد P *taraddud* m. anxiousness
 ترساں P *tarsān* adj. fearing
 ترقی P *tarāqī* f. progress
 ترک P *tark* m. abandoning
 تزلزل P *tazalzul* m. shaking
 تسلط P *tasallut* m. reign, sway
 تشخیص P *tashkhiṣ* f. diagnosis
 تشریح P *tasharrū'* m. following the Law
 تشریح P *tashriḥ* f. anatomy
 تعصب P *ta'assub* m. fanaticism, bigotry, religious prejudice
 تعلیم P *ta'lim* f. education
 تعیش P *ta'ayyush* m. pleasure-seeking, luxury
 تغلب P *taghallub* m. cheating, taking advantage
 تفاوت P *taṣāvut* m. difference, distinction
 تفحص P *tafahhus* m. investigation, inquiry
 تفوق P *tafavvuq* m. superiority
 تقدیر P *taqdir* f. fate
 تقریر P *taqrīr* f. speech
 تقویت P *taqviyat* f. strengthening
 تقویم P *taqvīm* f. calendar, almanac
 تکبر P *takabbur* m. pride

تکرار A *takrār* m. dispute, conflict
 تکفیر P *takfīr* f. branding as an infidel
 تکلف P *takalluf* m. elaboration, extravagance
 تکية P *takya* m. tavern
 تلقین P *talqīn* f. instruction, religious teaching
 تلک H *talak* (= *tak*) ppn. up to
 تلنا H *tulnā* vi. to be weighed
 تلوار H *talvār* f. sword
 تلے H *tale* adv., ppn. below
 تماشا P *tamāshā* m. spectacle, show
 تمدن P *tamaddun* m. civilization
 تمغا P *tamghā* m. mark, stamp
 تمنا P *tamannā* f. wish; prayer, entreaty
 تن P *tan* m. body; *tan-āsānī* f. physical ease, comfort
 تنبیہ P *tanbīh* f. admonishment
 تنزّل P *tanazzul* m. decline, decay
 تنگ P *tang* adj. narrow; difficult; hard-pressed
 توارخ P *tavāriḥ* f.pl. (sg. *tāriḥ*) histories
 تواضع P *tavāzu'* f. consideration, politeness
 توانا P *tavānā* adj. strong
 توپ P *top* f. cannon, gun
 توجہ P *tavajjuh* f. attention
 توحید P *tauhīd* f. monotheism, belief in one God
 تورع P *tavarrū'* f. piety, fearing to do wrong
 توریت P *tauret* f. the Torah
 توشہ P *tosha* m. supplies, provision for a journey

توقیر A *tauqir* f. honour
 توانگر P *tavangar* adj. wealthy,
 powerful
 توہم A *tavahhūm* m. idle
 thought, fantasy
 تھامنا H *thāmnā* vt. to seize
 تھراننا H *tharrānā* vi. to tremble
 violently, shudder
 تھرننا H *thurnā* vi. to run short,
 be lacking
 تھمننا H *thamnā* vi. to be re-
 strained
 تیرتھ H *tīrath* m. place of Hindu
 pilgrimage
 تیلی H *teli* m. oilman
 تیور H *tevar* m. look, expression

I

ٹولنا H *ṭolnā* vt. to search, to
 examine by feeling
 ٹیڑھی H *ṭāṭhī* f. screen
 ٹلنا H *ṭalnā* vi. to withdraw,
 give way
 ٹپٹمانا H *ṭimṭimānā* vi. to flicker
 ٹھاننا H *ṭhānnā* vt. to decide, re-
 solve
 ٹھکننا H *ṭhitaknā* vi. to shrink,
 hesitate
 ٹھکانا H *ṭhikānā* m. place
 ٹھاننا H *ṭhannā* vi. to be deter-
 mined, be decided
 ٹھنی H *ṭahnī* f. branch, spray
 ٹھوکر H *ṭhokar* f. trip, stumble;
 ṭhokar khānā to stumble
 ٹھراننا H *ṭharrānā* vt. to appoint,
 establish; to settle, prove; to make
 out
 ٹیلا H *ṭilā* m. ridge, hill

S

ثابت A *sābit* adj. fixed; *sābit-
 qadam* adj. steadfast
 ثانی A *sānī* m. match, equal
 ثبت A *sabit* f. fixing; *sabit honā*
 vi. to be fixed
 ثروت A *ṣarvat* f. wealth
 ثقل A *siql* m. weight, gravity
 ثمرہ A *ṣamra* m. fruit
 ثنا A *ṣanā* f. praise; *ṣanā-
 khwān* adj. singing the praises of

J

جا P *jā* f. place; room; *jā ba-jā*
 adv. in every place
 جادو P *jādū* m. magic; *jādū-
 bayān* adj. possessing a magical style
 جادہ A *jāda* m. road, way; *jāda-
 paimā* m. traveller
 جاری A *jārī* adj. current, set in
 motion
 جام P *jām* m. cup
 جان P *jān*, *jān* f. life, heart,
 soul; *jān fidā honā* the heart to be
 sacrificed (in admiration)
 جانب P *jānīb-e* prepn. towards, in
 the direction of
 جانور P *jānvar* m. animal
 جاہل A *jāhil* adj. ignorant, bar-
 barous
 جبل A *jabal* m. mountain
 جبیں A *jabīn* f. forehead
 جتاننا H *jatānā* vt. to point out,
 demonstrate; to show, make known
 جچنا H *jachnā* vi. to be judged,
 be estimated; *jachā tulā* adj.
 measured and weighed
 جدا P *judā* adj. separate, apart-
judā'ī f. separation
 جذب A *jazb* m. attraction
 جرات A *jur'at* f. daring, courage

جورگہ P *jirga* m. band, company
 جز P *juz* prepn. except, besides
 جزا A *jazā* f. requital, reward
 جزر A *jazr* m. ebb, falling tide
 جزو A *juzv* m. part
 جزیرہ A *jazīra* m. island; *jazīra-
 numā* m. peninsula
 جستجو P *just-jū* f. search, inquiry
 جفا A *jafā* f. cruelty, oppression
 جگر P *jigar* m. liver, heart
 جگنو H *jugnū* f. firefly
 جلا A *jilā* f. lustre, splendour
 جلال A *jalāl* m. glory, grandeur
 جلسہ A *jalsa* m. assembly
 جلوہ A *jalva* m. manifestation,
 display; lustre; *jalva-gar* adj. con-
 spicuous, manifest; lustrous, splen-
 did; *jalva-gustar* adj. lustre-shedding
 جمادات A *jamādāt* m.pl. (sg.
jamād) minerals, fossils
 جماعت A *jamā'at* f. society, group,
 community
 جمانا H *jamānā* vt. to fix, lay
 down
 جملہ A *jumla* m. sentence
 جمننا H *jamnā* vi. to be collected,
 gather; to stick to, cling to
 جنت A *jannat* f. paradise:- *jinān*
 f.pl. gardens of paradise, paradise
 جنس A *jins* f. kind, sort
 جننا H *jannā* vt. to give birth to
 جو P *jū* f. stream
 جوا H *juā* m. gambling
 جوان P *javān* adj. young, youth-
 ful; *javān-mard* adj. spirited; magn-
 animous, generous, beneficent;
javān-mardī f. magnanimity:- *javānī*
 f. adolescence
 جوتی H *jūtī* f. shoe

جودت A *jaudat* f. intelligence,
 mental ability
 جوش P *josh* f. ferment; passion
 جوکھوں H *jokhoñ* f. danger, risk
 جونہیں H *junhīn* conj. as soon as
 جوہر A *jauhar* m. jewel; quality,
 character; innate capacity; skill,
 virtue, good quality
 جویا P *joyā* m. seeker
 جھاننا H *jhānā* vt. to shake,
 brush, dust off
 جہاز A *jahāz* m. boat, ship
 جھاگ H *jhāg* m. foam, froth
 جہالت A *jahālat* f. ignorance; bar-
 barism
 جہان P *jahān* m. the world;
jahān-dār m. ruler of the world,
 emperor
 جھیکنا H *jhiknā* vi. to falter,
 recoil
 جھرننا H *jharnā* vi. to drop, fall
 off
 جھکانا H *jhukānā* vt. to cause to
 bow, to lower
 جھکننا H *jhuknā* vi. to bow down,
 to be lowered
 جھگڑنا H *jhagarnā* vi. to quarrel
 جھل A *jahl* m. ignorance
 جھنڈ H *jhund* m. clump
 جہنم A *jahannum* m. hell
 جھول H *jhūl* f. gilt covering
 جھینکننا H *jhīnknā* m. lament,
 grievance
 جی H *jī* m. life, soul, self,
 mind; (se) *jī churānā* to try to get
 out of, shrink from, set one's face
 against

CH

چارہ P *chārā* m. remedy

چال H *chāl* f. way, custom; action; stratagem, trick
 چالاک P *chālāk* adj. clever, adept
 چاندنی H *chāndnī* f. moonlight
 چپ P *chap* adj. left; *chap-o rāst* adv. left and right
 چشکان H *chitaknā* vi. to shine (of the moon)
 چراغ P *chirāgh* m. lamp; *chirāghān* m.pl. lamps, illumination
 چرانا H *charānā* vt. to graze
 چربه P *charba* m. tracing paper, copy; *charba utārnā* vt. to copy
 چرچا H *charchā* m. talk, report, fame; (*kā*) *charchā honā* vi. to be prevalent
 چرس H *charas* m. a drug, hemp
 چرچانا H *chirānā* vt. to mock, make fun of
 چشم P *chashm* f. eye; hope; *chashm-e bad dūr* may the evil eye be far!; *chashm-e bihī* f. hope of betterment; *chashm-e tar* f. moist eye
 چشمه P *chashma* m. spring
 چکور H *chakor* m. chakor, small Indian partridge
 چکھنا H *chakhnā* vt. to taste; *chakhānā* vt. to cause to taste
 چالچالو H *chal-chalā'o* m. bustling preparations for departure
 چلم P *chilam* f. bowl of a hookah
 چلان H *chalan* m. way, manner; behaviour
 چمکن H *chamknā* vi. to shine, glitter
 چمن P *chaman* m. flower-garden
 چند P *chand* adj. a few, some
 چندو H *chandū* m. a preparation of opium

چوپان P *chaupān* m. shepherd
 چوٹ H *choṭ* f. hurt, bruise; twinge
 چوٹی H *choṭī* f. peak
 چور H *chūr* adj. broken, in pieces; utterly overcome
 چور H *chor* m. thief
 چوکھٹ H *chaukhat* f. threshold.
 چھانا H *chhānā* vi. to spread over, overshadow
 چھانڈنا H *chhāṇṇā* vt. to prune
 چھانڈنا H *chhāṇṇā* vt. to sift, strain, filter; to explore thoroughly
 چھتر H *chhattar* m. large umbrella
 چھٹی H *chhaṭī* f. sixth day festival (after childbirth)
 چھری H *chhuri* f. knife
 چھوڑنا H *chhūṭnā* vi. to be abandoned; to be acquitted
 چھیرنا H *chheṛnā* vt. to tease, provoke
 چین H *chain* m. ease, comfort
 چینیوٹی H *chīyūṭī* f. ant

H

حاجت A *hājat* f. need; *hājat-ravā* m. supplier of need, helper
 حاشیہ A *hāshiyā* m. marginal note; *hāshiyā charhānā* vt. to supply marginal note, make an addition
 حامی A *hāmī* m. supporter
 حُب A *hubb* f. love; *hubb ul vatan* f. patriotism
 حبش A *habash* m. Ethiopians
 حجت A *hujjat* f. argument; objection
 حد A *hadd* f. limit, boundary
 حدیث A *hadīṣ* f. Tradition, Hadith

حذاقت A *hizāqat* f. medical skill
 حذر A *hazar* m. caution, fear
 حُر H *hur* m. free man
 حرارت A *harārat* f. heat, passion
 حرص A *hirs* f. eagerness, avidity
 حرفت A *hirsat* f. craft; *hirsā* m. craft, skill
 حرکت A *harkat* f. movement, stirring; action
 حریف A *harīf* m. rival, opponent
 حریم A *harīm* m. enclosure, sanctuary
 حسب P *hasb-e* prepn. in accordance with
 حسب A *hasab* m. pedigree, lineage
 حسد A *hasad* f. envy
 حسرت A *hasrat* f. regret, yearning
 حصر A *hasr* m. confinement, restriction
 حضرت A *hazrat* m. title of respect: 'sir', 'your reverence', etc.; *hazrat-e 'ishq* m. 'Sir Love'
 حفظ A *hifz* m. preservation
 حق A *haq, haqq* m. truth; God; right; duty; (*ke*) *haq men* ppn. in relation to, in respect of
 حقیقت A *haqiqat* f. truth
 حکم A *hukm* m. command, order; *hukm-bardār* adj. obedient; *hukm-rān* m. ruler
 حکمت A *hikmat* (pl. *hikam*) f. learning; wisdom; philosophy
 حکومت A *hukūmat* f. government
 حکیم A *hakīm* m. doctor; wise man, philosopher
 حمایت A *himāyat* f. defence
 حمیت A *hamīyyat* f. sense of honour, regard for honour
 ہمیم A *hamīm* adj. boiling hot

حور A *hūr* f. houri
 حیف A *haif* intj. alas!

KH

خار P *khār* m. thorn; *khār-e mughilān* m. the Arabian thorn, a desert plant; *khār-o khas* m. thorns and sticks, rubbish
 خازن A *khāzin* m. treasurer
 خاک P *khāk* f. earth, dust; *khākī* adj. earthy; m. creature of the earth
 خاکه P *khāka* m. caricature, sketch; *khāka urānā* vt. to ridicule
 خالص A *khālīs* adj. pure
 خالق A *khāliq* m. the Creator
 خام P *khām* adj. raw, crude; untouched, unopened
 خاموشی P *khāmosh* adj. silent
 خاندانی P *khāndānī* adj. by family, hereditary; m. one of good family, aristocrat
 خانقاه A *khānaqāh* f. khanqah, Sufi monastery
 خانه P *khāna* m. house; *khāna-barbād* adj. ruined, depraved
 خبر A *khābar* f. knowledge, awareness; news, report; *khābar-dār* adj. aware; (*kā*) *khābar lenā* vt. to take stock of
 خدام A *khuddām* m.pl. (sg. *khādīm*) servants, attendants
 خداوند P *khudāvand* m. master, lord; God
 خدائی P *khudā'ī* f. divinity; creation, the world
 خدمت A *khidmat* f. service; *khidmat-guzārī* f. readiness to serve
 خرد P *khīrad* m. intellect, intelligence; *khīrad-mand* adj. intelligent, wise

خویم P *khurram* adj. happy, rejoicing
 خزان P *khizān* f. autumn
 خزانه A *khazāna* m. treasure, treasury
 خض P *khās* f. rubbish of sticks or thorns
 خست A *khissat* f. stinginess, meanness
 خشک P *khushk* adj. dry
 خصلت A *khāslat* f. property, quality; habit
 خصم A *khāsm* m. enemy
 خطا A *khātā* f. fault, error, wrongdoing; *khātā-kār* m. wrongdoer; *khātā nikālānā* vt. to find fault
 خطاب A *khūāb* m. title
 خطبه A *khūba* m. sermon; address, oration
 خطر A *khatar* m. danger; *khatar-nāk* adj. dangerous; *khatra* m. danger; fear, apprehension
 خطه A *khitta* m. region, area
 خفی A *khāfi* adj. hidden
 خلاف A *khilāf* m. falsehood; discord
 خلافت A *khilāfat* f. the Caliphate
 خلد A *khuld* m. paradise; *khuld-e barīn* m. the highest heaven
 خلفت A *khālaf* m. descendants
 خلق A *khālq* f. creatures, creation; mankind, people; *- khālā'iq* f.pl. creatures, people
 خلق A *khulq* f. courtesy, politeness
 خلل A *khālal* m. injury
 خلیفہ A *khālifā* m. Caliph
 خم P *khām* adj. bent; m. bend; *khām karnā* vt. to bend, bow
 خم P *khūm* m. large wine-jar

خوشی P *khāmoshī* f. silence
 خمیر A *khāmīr* m. composition, constitution
 خندان P *khāndān* adj. laughing, mocking; joyous, flourishing; *- khānda* m. laugh; *khānda-zanān* adj. laughing
 نحو P *khū* f. custom, habit
 خواب P *khwāb* m. sleep; dream
 خوار P *khwār* adj. disgraced, vile; *- khwārī* f. disgrace
 خواهان P *khwāhān* adj. eager, desirous
 خوب P *khūb* adj. good; adv. well; *- khūbī* f. good quality, virtue
 خود P *khud* pron. self; *khud ba-khud* adv. by itself, spontaneously; *khud-farāmosh* adj. forgetful; *khud-matlabī* f. selfishness; *- khudī* f. selfhood; self-awareness
 خوراک P *khōrāk* f. food, diet
 خوش P *khush* adj. happy; *khush-āyanda-iār* adj. more agreeable; *khush-qismaī* f. good fortune; *khushāmad* f. flattery
 خوک P *khūk* m. pig
 خون P *khūn* m. blood; killing, murder
 خیانت A *khīyānat* f. treachery
 خیر A *khair* f. welfare; 'best' in Arabic compounds: *khair ul umam* (sg. *ummat*) f. best of communities; *khair ul qurūn* (sg. *qarn*) f. best of ages; *khair ul varā* m. best of men

D

داستان P *dāstān* f. story, tale
 داغ P *dāgh* m. mark, blemish
 دام H *dām*¹ m. money
 دام P *dām*² m. net, snare
 دام P *dām*³ m. animal; *dām-o*

داد m.pl. wild animals, beasts
 دامن P *dāman* m. skirt
 دانا P *dānā* adj. learned, wise; m. sage; *- dānish* f. learning
 داور P *dāvār* m. God (as divine Judge)
 دائم A *dā'im* adj. everlasting
 دختر P *dukhtar* f. daughter
 در P *dar* m. door; *dar ba-dar*, *dar dar* adv. from door to door
 در A *durr* m. pearl; *durr-e maknūn* m. rare pearl, precious pearl
 درآ P *dirā* f. caravan-bell
 درایت A *dirāyat* f. knowledge
 دربار P *darbār* f. court; *darbār-dārī* f. attendance at court; *- darbārī* m. courtier
 درس A *dars* m. teaching, lesson
 درست P *durust* adj. correct
 درفشان P *darafshān* adj. splendid
 درگذر P *dar-guzar* m. overlooking; *dar-guzar karnā* vt. to overlook, pardon
 درنده P *darinda* m. beast of prey, predator
 درویش P *darvesh* m. poor man, fakir, dervish
 درپوزه P *daryūza* m. begging; *daryūza-gar* m. beggar
 دریزا H *darērā* m. hard rain, driving rain
 دست P *dast* m. hand; *dast-yāb* adj. available, to hand
 دستار P *dastār* f. turban
 دشت P *dasht* m. desert; *dasht-o dar* m. desert and mountain
 دشنام P *dushnām* m. abuse
 دشوار P *dushvār* adj. difficult
 دغا P *daghā* f. deceit

دفتر P *daftar* m. volume, record; archive
 دقت A *diqqat* f. difficulty
 دکھانا H *dukhānā* vt. to grieve, distress; *- dukhyā* adj. grieved, distressed
 دل P *dil* m. heart; *dil-afgār* adj. heartbroken, sad; *dil-jam'* adj. with heart at rest, assured; *dil-rubā* adj. heart-stealing; m. darling; *dil-lagī* f. amusement, pastime; *dil-nishīn* adj. finding credence, accepted
 دلیل A *dalīl* f. argument, proof
 دم P *dam*¹ m. breath; moment, instant; *dam-bhar* adv. for an instant; (*kā*) *dam bharnā* vt. to sing the praises of
 دم P *dam*² m. deceit; *dam denā* vt. to wheedle, inveigle
 دمک H *damak* f. glitter, flash; *- damaknā* vi. to glitter
 دنگل H *dangal* m. assembly, arena
 دنیوی A *dunyāvī* adj. worldly
 دوا A *davā* f. medicine
 دور A *daur* m. circulation; *daur daurā* m. dominion, sway
 دوران A *daurān* m. time, age; the world
 دوڑ H *daur* f. running
 دوزخ P *dozakh* m. hell
 دو طرفه P *dutarfa* adj. having on both sides
 دولت A *daulat* f. wealth, riches
 دھات H *dhāt* f. ore, mineral, metal
 دہانہ P *dahāna* m. mouth
 دھت H *dhat* f. mania, bad habit
 دھرتا H *dharnā* vt. to put, place
 دھڑلا H *dharallā* m. sound of beating; *dharalle se* adv. fearlessly

دھن H *dhun* m. strong desire; diligent effort

دھندھلکا H *dhundhalkā* m. dim light (of dawn)

دھوبی H *dhobī* m. washerman

دھوکا H *dhokā* m. deceit, fraud

دھوم H *dhūm* f. fame, report

دھیان H *dhyān* m. meditation, contemplation

دیس H *des* m. country; *des pardes* adv. at home and abroad

دین A *dīn* m. faith, religion; *dīn-o duniyā* f. religion and the world, this world and the next; *dīn-e hudā* m. the religion showing the way to salvation, Islam:- *dīnā* adj. religious

دیوان P *divān* m. collected works of a poet, *divān*

دیوانگی P *divānagī* f. madness, frenzy:- *divāna* adj. mad

D

دوبنا H *dubnā* vt. to drown, sink; to squander

دُفالی H *dafālī* m. tambourine-player

دُگگانا H *dagmagānā* vi. to totter, roll, list

دوبنا H *dūbnā* vi. to sink, drown

دُھال H *dhāl* m. manner, custom

دُھانا H *dhānā* vt. to demolish

دُھب H *dhab* m. method, proper way

دُھلنا H *dhalnā* vi. to be cast, be moulded

دُھنگ H *dhang* m. behaviour, manner

دُھور H *dhor* m. cattle

دُھوڑھنا H *dhūndhnā* vt. to seek

دُھیر H *dher* m. heap, mass

دُیرا H *derā* m. dwelling, camp, tent

Z

ذات A *zāt* f. being, self; *zāt-e vāhid* f. the Unique Being, the One God

ذخیرہ A *zakhīra* m. treasure, store

ذره A *zarra* m. atom, particle

ذکر A *zīkr* m. mention

ذلت A *zillat* f. disgrace, degradation; insult

ذلیل A *zalīl* adj. mean, humble

ذم A *zam* f. blame, reproach

R

راج H *rāj* m. mason, builder

راجا H *rājā* m. ruler, king

راحت A *rāhat* f. comfort, ease, welfare

راز P *rāz* m. secret, mystery

راس A *rās*¹ m. head; *rās ul atibbā* (sg. *tabīb*) m. chief of doctors; *rās ul bizā'at* m. capital, substance

راس P *rās*² adj. suitable, fitting:- *rāst* adj. right, correct

راعی A *rā'ī* m. shepherd

رانہ H *rānā* f. widow

راوی A *rāvī* m. transmitter of Tradition

راہ P *rāh* f. way; *rāh-rau* m. traveller

راہب A *rāhib* m. monk, hermit

راے A *rā'e* (pl. *rā'en*) f. opinion

ربع A *rub'* m. quarter; *rub'-e maskūn* m. the inhabited quarter of the world

رتبہ A *rutba* m. rank

رحلت A *rihlat* f. departure

رحم A *rahm* m. mercy:- *rahmat* f. mercy

رُخ P *rukḥ* m. direction; *rukḥ phirnā* direction to change

رخصت A *rukḥṣat* f. leave; *rukḥṣat honā* vi. to take one's leave, depart

رخنہ P *rakhna* m. gap, chink

رد A *rad* m. rejection; *rad karnā* vt. to reject

ردا A *ridā* f. cloak

رسالت A *risālat* f. the Apostleship, the office of Prophet

رسوا P *rusvā* adj. disgraced

رسول A *rasūl* m. the Apostle, the Prophet Muhammad

رسیا H *rsayā* m. pleasure-seeker, voluptuary

رشتہ P *rishṭa* m. relationship, tie

رشک P *rashk* f. envy

رصد A *raṣad* m. observation, astronomy; *raṣad-gāh* f. observatory

رعنا A *ra'nā* adj. lovely, fair

رعونت A *ra'unat* f. arrogance

رعبت A *raghbat* f. strong desire, urge

رفاقت A *rifaqat* f. companionship

رفتار P *raftār* f. going, moving:- *raftānī* adj. obliged to depart:- *rafta* adj. gone; *rafta rafta* adv. little by little

رکھوال H *rakhvāl* f. protection

رگ P *rag* f. vein

رمنہ H *ramnā* vi. to wander

رنج P *ranj* m. sorrow, grief:- *ranjūr* adj. upset, distressed, afflicted

رند P *rind* m. wastrel

رنگین P *rangīn* adj. brilliant; *rangīn-bayānī* f. brilliant style

رُو P *rū* m. face; *rū-dād* f. account, proceedings; state; *rū-*

shināsī f. casual acquaintance; *rū-e zamīn* m. face of the earth

روا P *ravā* adj. permissible, allowed

روان P *ravān* adj. current:- *ravānī* f. flowing, fluency

روایت A *rivāyat* (pl. *rivāyāt*) f. tradition; Tradition, Hadith

روح A *rūh* f. soul, spirit; *rūh-parvar* adj. fostering the spirit:- *rūhānī* m. idealist

روز P *roz* m. day; *roz-marra* m. daily practice

روشن P *roshan* adj. light, bright:- *roshanī* f. light

رودق A *raunaq* f. lustre, glory

رودک H *rūkh* m. tree

ره P *rah* f. way; *rah-bar* m. guide; *rah-zan* m. highway robber; *rah-numā* m. guide; *rah-numā'ī* f. guidance; *rah-numūn* adj. guiding

رہائی P *rihā'ī* f. deliverance

رہبان A *ruhbān* m. pl. (sg. *rāhib*) monks

ریا A *riyā* f. hypocrisy

ریاضی A *riyāzī* f. mathematics

ریت H *ret* f. sand

رئس H *rīs* f. envy, rivalry

ریشہ P *resha* m. wound; *resha-davānī* f. inflicting wounds; power to move

رہوڑ H *revar* m. flock

Z

زبور A *zabūr* f. the Psalms

زحمت A *zahmat* f. affliction, trouble

زد P *zad* f. blow

زر P *zar* m. gold, wealth

زعم A *zam* m. presumption,

foolish idea

زقوم A zaqūm m. cactus

زلزله A zalzala m. earthquake

زماں A zamān m. time:- zamāna
m. time, age; fortune; the world

زن P zan f. woman, wife

زندگانی P zindagānī f. life:- zindagī
f. life; zindagī-bakhsh adj. life-giving,
revivifying

زهر P zahr m. poison

زیب P zeb f. adornment, orna-
ment; zeb-o zīnat f. elegance, display
of fineryزیر P zer-e prepn. under; zer-o
zabar adj. overturned, topsy-turvy;
destroyed

زینت A zīnat f. elegance, beauty

زینہ P zīna m. ladder

زیور P zevār m. ornament

S

ساتھ H sāth m. company; (kā)
sāth chhornā vt. to abandon the
company, leave the side of:- sāthī m.
companionساز P sās m. harmony, music;
musical instrument

ساعتر P sāghar m. cup

ساقی A sāqī m. cupbearer

سامان P sāmān m. material,
material basis; provision, equipment,
furnishing; apparatus

سانچا H sānchā m. mould

سانس H sāns f. breath

سایہ P sāya m. shadow

سبزہ P sabza m. greenery

سبقت A sabqat f. superiority

سبھا H sabhā f. society

سپر P sipar f. shield

سپوت H sapūt m. worthy son

سپید P suped adj. white

ستاره P sitāra m. star

ستم P sitam m. oppression

ستون P sutūn m. pillar

سجده A sijda m. prostration

سجھانا H sujhānā vt. to show,
explain, point out

سحر A sahar f. dawn

سخاوت A sakhāvat f. generosity,
lavishness:- sakhū adj. generous,
lavish

سدا H sadā adv. always

سر P sar m. head; sar-afraz adj.
exalted; sar ba-sar adv. completely,
entirely; sar-e rah adv. on the road;
sar-figanda adj. hanging the head,
downcast

سرا P sarā f. serai, inn

سیرا H sirā m. top, head

سراب A sarāb m. mirage

سراپا P sarāpā adv. from head to
foot, totallyسراسر P sarāsar adv. completely,
fully, entirelyسرا انجام P sar-anjām m. end, con-
clusionسرتاج P sar-tāj m. chief, lord,
master

سرحد P sar-hadd f. frontier

سرخ P surkh adj. red; surkh-rū
adj. honourableسرا رشتہ P sar-rishta m. business,
practiceسرسبز P sar-sabz adj. verdant,
flourishing

سرشار P sarshār adj. intoxicated

سرکار P sarkār f. government

سرمایہ P sarmāya m. capital, stock

سزا P sazā f. punishment; adj.
worthy, deserving; sazā-vār adj.

becoming, befitting

سستی P sustī f. laziness, sloth

سعادت A sa'ādat f. auspiciousness,
good fortune; happiness

سعايت A si'āyat f. calumny

سفلہ A sifla adj. base; sifla-pan
m. meanness, baseness

سفیہ A safīna m. notebook

سفیہ A safih adj. foolish

سقا A saqqā m. water-carrier

سقر A saqar m. hell

سکوت A sukūt f. silence

سکہ A sikka m. coin

سکھی H sukhi adj. happy, at ease

سگ P sag m. dog

سلامت A salāmat adj. unharmed,
safe:- salāmī m. one who salutesسلیخنا H sulajhnā vi. to be settled,
be resolvedسلف A salaf m. ancestors,
ancientsسلاگانا H sulgānā vt. to light:-
sulagnā vi. to be litسلیقہ A salīqa m. method, knack,
art, skill, tasteسماں H samān m. condition,
state; scene, atmosphere; plenty,
abundanceسمانا H samānā vi. to fit, to be
contained

سمت A simt f. direction

سمجھ H samajh f. understanding;
samajh-būjh f. understanding

سمود A samūr m. sable, fur

سمتی A sammī adj. poisoned

سنان A sinān f. spearhead

سنت A sunnai f. Sunna, the
example of the Prophet

سنبھلنا H sanbhalnā vi. to recover

سنداس H sandās m. cesspool,
latrineسنگلاخ P sanglākh adj. stony:-
sangīh adj. made of stone

سنتی A sunnī m. Sunni

سو P sū f. side, direction; sū
ba-sū adv. on all sides; sū-e prepn. in
the direction of, towardsسوا P sivā ppn. besides, except;
adj. more

سواد A savād m. outskirts

سوارى P savārī f. conveyance;
ridingسودا P saudā m. trade; saudā-
garī f. trading, tradeسوز P soz m. elegy; soz-khwānī
f. recitation of elegiesسہارا H sahārā m. reliance,
support

سیاحت A siyāhat f. travelling

سیاست A siyāsāt f. politics

سیانا H syānā adj. adolescent,
grown-upسیر H ser¹ m. ser, two poundsسیر P ser² adj. full, sated; ser-āb
adj. sated; well-wateredسیرت A sirat f. conduct,
behaviour; character, nature

سیل A sail f. flood, torrent

سیم P sim m. silver

سینہ P sīna m. breast; sīna ba-
sīna adv. from breast to breast,
passed on from father to son; sīna
sipar honā vi. to stand firm

سیرہ P siyah adj. black

SH

شادان P shādān adj. happy,
cheerful:- shādī f. joyشاذ A shāz adj. uncommon,
rare

شاعر A *shā'ir* m. poet:- *shā'iri* f. poetry

شان A *shān* f. condition, state; manifestation; glory, splendour

شاهنشاهی P *shāhanshāhi* adj. royal

شائسته P *shā'ista* adj. decent, proper, civilized:- *shāyān* adj. worthy, deserving

شب P *shab* f. night; *shab-nam* f. dew; *shab-o roz* adv. night and day

شجاع A *shujā'* adj. brave

شر A *shar* m. evil, viciousness

شرار A *sharārā* m. spark

شرافت A *sharāfat* f. nobility

شرح A *sharḥ* f. explanation, description

شرط A *shart* f. condition

شرع A *shar'* m. Islamic law, Shariat

شرق A *sharq* m. the East

شرك A *shirk* m. polytheism:- *shirkat* f. partnership

شرمانا P *sharmānā* vi. to be put to shame, be ashamed

شریعت A *shar'at* m. Islamic law, Shariat

شریف A *sharīf* m. gentleman, aristocrat, noble

شش P *shish* num. six; *shish-jihat* adv. in all six directions, all over the world, everywhere

شعر A *shī'r* m. poetry

شعله A *shu'la* m. flame

شفقت A *shafqat* f. compassion

شق A *shaq* m. splitting; *shaq honā* vi. to be torn

شقاوت A *shaqāvat* f. disgrace

شک A *shakk* m. doubt

شامت A *shamātat* f. gloating over another's misfortune, Schadenfreude

شمع A *sham'* f. candle

شیمه A *shamma* m. particle, fraction

شوب P *shob* m. washing

شور P *shor* m. noise, sound

شوشه P *shosha* m. scrap, particle

شوکت A *shaukat* f. grandeur, majesty

شوهر P *shauhar* m. husband

شاه P *shah* m. king; *shah-bāz* m. peregrine falcon

شهادت A *shahādat* f. witness; testimony, bearing witness

شاهد A *shahd* m. honey

شهودا A *shuhdā* m. scoundrel

شهرت A *shuhrat* f. fame

شهید A *shahīd* m. martyr

شیدا P *shaidā* adj. madly in love, passionately keen

شیر P *shīr* m. milk; *shīr-o shakar* m. milk and sugar

شیرازه P *shīrāza* m. binding of a book

شیطان A *shaiṭān* m. the devil, Satan

شیوا P *shevā* m. manner; *shevā-bayānī* f. oratory, eloquence

Ş

صاحب A *sāhib* m. lord, master; *sāhib-qirānī* f. auspiciousness

صادق A *sādiq* adj. truthful

صافی A *sāfi* adj. clear, clean

صائم A *sā'im* m. one who fasts

صحبت A *shuhbat* f. company

صحت A *sihhat* f. health

صحرا A *sahrā* m. desert

صحن A *sahn* m. area; lawn

صحیفه A *sahīfa* m. volume, book

صداء A *sadā* f. cry, call

صدق A *sidiq* m. truth, sincerity

صدای P *sad-hā* num. hundreds of:- *sadi* f. century

صراحی A *surāhī* f. flask, goblet

صرصر A *sarsar* m. cold wind

صرف A *sarf* m. expenditure

صفت A *saf* f. rank

صفا A *safā* m. purity:- *safā'i* f. wiping out, obliteration; purity, brilliance; sincerity

صنعت A *san'at* f. industry, manufacture

صنم A *sanam* m. idol

صوت A *saut* f. voice, sound

صورت A *sūrat* f. form; manner, way; likelihood; *sūrat-e* prepn. like

صوفی A *sūfi* m. Sufi, mystic

صهبا A *sahbā* f. red wine

صید A *said* m. prey

صیقل A *saiqal* m. burnishing, polishing

Z

ضرر A *zarar* m. harm

ضعیف A *za'if* adj. weak

ضلالت A *zalālat* f. ruin, perdition

T

طاعت A *tā'at* f. obedience

طالب A *tālib* m. seeker

طالع A *tālī'* adj. rising

طب A *tib* f. medicine

طبیع A *tab'* f. character, nature, natural disposition

طبق A *tabq* m. hemisphere:- *tabqa* m. class

طبیعی A *tabī'i* adj. natural

طرح A *tarḥ, tarah* f. way,

manner; foundation; *tarah denā* vt. to overlook opportunity, to give ground; *tarah dālnā* vt. to lay foundation

طریق A *tarīq* m. way, method:- *tarīqat* f. the mystic way of Sufism:- *tarīqa* m. way

طعن A *ta'n* m. scoffing, mocking

طغیان A *tughyān* m. rebellion

طلا A *tilā* m. gold:- *tilā'i* adj. golden, gilded

طلب A *talab* f. search, seeking; *talab-gār* adj. seeking, desirous

طاسم A *tīlism* m. spell; magic, mystery

طنبور A *tanbūr* m. tambura

طوالف A *tavā'if* f. pl. (sg. *tā'ifa*) dancing-girl; also sg. dancing-girl, courtesan

طوفان A *tūfān* m. storm

طے A *tai* m. crossing; *tai karnā* vt. to cross, traverse

طیار P *tayyār* adj. ready

طینت A *tinat* f. constitution, nature, disposition

Z

ظاهر A *zāhir* adj. outward, external; evident, apparent; m. outside appearance; *zāhirā* adv. apparently

ظفر A *zafar* m. victory, success; profit, gain

ظلم A *zulm* m. oppression, tyranny:- *zulmat* f. darkness

عابد A *'ābid* adj. pious; m. devotee

عاجز A *'ājiz* adj. powerless, helpless

عادت A *'adat* (pl. *'ādāt*) custom,

habit
 عار A 'ār f. shame, disgrace
 عاقل A 'āqil adj. wise
 عالم A 'ālam m. the world; state, condition
 عالم A 'ālim m. theologian
 عبادت A 'ibādat f. worship, devotion
 عبارات A 'ibārat f. composition
 عبث A 'abaṣ adj. vain, absurd; m. absurdity
 عبد A 'abd m. slave
 عبراني A 'ibrānī m. Jew; f. Hebrew
 عبرت A 'ibrat f. warning, moral example, moral lesson; taking heed
 عجم A 'ajam m. non-Arab land; Persia
 عدالت A 'adālat f. justice; law
 عداوت A 'adāvat f. hostility
 عدل A 'adl m. justice
 عرب A 'arab m. Arabia; Arab, Arabs
 عرش A 'arsh m. heaven; 'arsh-e barīn m. the highest heaven
 عروج A 'urūj m. ascendancy
 عزيز A 'azīz (pl. 'azīzān) m. dear friend; relative; revered person; adj. respected, honoured
 عشق A 'ishq m. love
 عصا A 'aṣā m. staff, stick
 عطا A 'atā f. gift, present; 'atā karnā vt. to bestow, confer
 عطار A 'aṭṭār m. dispenser of drugs or perfumes
 عطر A 'iṭr m. perfume, otto
 عظمت A 'azmat f. greatness
 عفونت A 'uṣūnat f. putridity, rottenness
 عقائد A 'aqā'id m.pl. (sg. 'aqīda)

articles of faith, matters of belief
 عقبی A 'uqbā f. the next world
 عقوبت A 'uqūbat f. torture
 عقیدت A 'aqīdat f. belief, truth
 علاقه A 'ilāqa m. connexion
 علامات A 'alālat f. infirmity, illness
 علامت A 'alāmat f. symptom; sign, mark
 علم A 'alam m. standard, flag
 علم A 'ilm (pl. 'ulūm) m. learning; science, scientific knowledge; 'ilm-e tabī'i m. natural philosophy, medical science; 'ilm-o fan m. learning and art:- 'ilmī adj. learned; scientific
 عمارت A 'imārat (pl. 'imārāt) f. building; architecture
 عمر A 'umr f. life; 'umr-bhar adv. all one's life
 عمل A 'amal m. operation, action; practice; sway, rule
 عنوان A 'unvān m. heading; constituent element
 عهد A 'ahd m. covenant; time, age
 عیان A 'ayān adj. clear, apparent, manifest
 عیب A 'aib m. fault, defect; disgrace
 عیش A 'aish m. pleasure, pleasure-seeking, enjoyment

GH

غار A 'ghār m. cave
 غارت A 'ghārat f. plunder, pillage
 غافل A 'ghāfil adj. heedless, thoughtless, neglectful, oblivious
 غالب A 'ghālib adj. prevailing, overcoming
 غایب A 'ghāyat f. end

غرائز P ghurrānā vi. to growl
 غرب A 'gharb m. the West
 غرض A 'gharaz f. selfishness, ulterior motive; concern; adv. in short
 غزل A 'ghazal f. ghazal; ghazal-khwān adj. ghazal-reciting
 غسل A 'ghusl m. bathing
 غش A 'ghash m. fainting; (par) ghash honā vi. to swoon over
 غضب A 'ghaḥab m. wrath, fury
 غفران A 'ghufrān m. pardon, forgiveness of sins
 غفلت A 'ghaflat f. heedlessness, obliviousness; oblivion³
 غل P ghul m. outcry, clamour, tumult:- ghulghula m. tumult, havoc, clamour
 غلام A 'ghulām m. slave:- ghulmān m.pl. the youths of paradise
 غلة A 'ghalla m. grain
 غم P gham m. grief, sorrow, suffering; gham-khwār m. sympathizer, wellwisher; (kā) gham khānā vt. to show sympathy for; gham-gusārī f. alleviation of grief; gham-gīn adj. grief-stricken
 غنی A 'ghanī adj. rich; m. rich man
 غنیمت A 'ghanīm m. plunderer, enemy
 غنیمت A 'ghanimat f. good fortune, lucky opportunity
 غور A 'ghaur m. attention
 غیبت A 'ghibat f. backbiting, slander
 غیر A 'ghair adj. other
 غیرت A 'ghairat f. sense of shame, sense of honour, sense of justice; spirit

F

فاتحه A 'fātiha f. prayers for the dead; fātiha-khwān adj. offering prayers for the dead
 فارغ A 'fāriḥ adj. free; careless, neglectful; fāriḥ ul bāl adj. free from care; fāriḥ-nishīn adj. sitting without care
 فاش P fāsh adj. apparent, manifest, revealed
 فاقة A 'fāqa m. starvation
 فانی A 'fānī adj. transitory
 فائق A 'fā'iq adj. superior, pre-eminent
 فتاویٰ A 'fatāvā m.pl. (sg. fatvā) fatvas, judgments
 فتنه A 'fitna m. disturbance; fitna uḥḥānā vt. to create disturbance
 فخر A 'fakhr m. glory
 فدا A 'fidā m. sacrifice; adj. sacrificed, devoted; fidā honā vi. to be sacrificed, devoted; to be beside oneself
 فراغت A 'farāghat f. leisure, easy circumstances
 فراموش P farāmosh adj. forgotten
 فراهم P farāham adj. collected, gathered
 فردوس P 'firādaus m. paradise
 فرزند P farzand m. child
 فرسخ P farsakh m. league
 فرشته P firishṭa m. angel
 فرض A 'farz m. duty
 فرع A 'far' f. branch, subsidiary point
 فرقه A 'firqa m. sect, group
 فرمان P 'farmān m. order, command; farmān-dihī f. government, empire
 فریاد P 'faryād f. lament

فريب P fareb m. deceit, trickery
 فزون P fuzūn adj. increasing
 فساد A fasād m. trouble, dis-
 sension, quarrel
 فسانه P fasāna m. tale, romance
 فسرده P fasurda adj. died down
 فسون P fusūn m. enchantment,
 spell

فصاحت A fasāhat f. eloquence
 فصل A fasl f. season
 فصيح A fasīh adj. eloquent
 فضل A faẓl m. excellence:-
 faẓilat f. excellence; learning
 فطرت A fīrat f. nature, natural
 state

نقره A fiqra m. sentence, phrase
 فقط A faqat adv. only, merely
 فقير A faqīr adj. poor:- faqīrī f.
 poverty

فكر A fikr f. worry
 فلاحت A falāhat f. agriculture
 فلاکت A falākat f. calamity, mis-
 fortune

فلسفه A falsafa m. philosophy
 فن A fan, fann (pl. funūn) m.
 art

فنا A fanā f. death; adj. pass-
 ing away, passed away

Q

قابل A qābil adj. worthy, fit, de-
 serving; qābil-e prepn. worthy of

قاضى A qāzī m. judge, qazi
 قافلة A qāfila m. caravan

قافية A qāfiya m. rhyme
 قالب A qālib m. frame, body

قائم A qā'im adj. established,
 set; intact

قبح A qubḥ m. baseness
 قبر A qabr f. grave
 قبضة A qabza m. grasp, power
 قبله A qibla m. Qibla, direction
 of prayer; object of devotion
 قبيلة A qabila (pl. qabā'il) m.
 tribe

قتل A qatl m. killing, slaughter
 قحط A qahṭ m. famine
 قدر A qadr f. worth, value;
 appreciation; qadr-dān m. patron
 قدرت A qudrat f. power, might;
 nature

قدم A qadam m. step, pace;
 qadam-bhar adv. so much as a step

قرار A qarār m. agreement
 قربان A qurbān m. sacrifice

قرن A qarn m. century
 قرية A qarya m. village, town

قزاق P qazzāq m. brigand, dacoit
 قسم A qasam f. oath; (kī)

qasam khānā vt. to swear by
 قسمت A qismat f. fate

قسيس A qissīs m. priest
 قصائد A qasā'id m.pl. (sg. qasida)

qasidas, odes
 قصد A qasḍ m. intention, re-
 solve, decision

قصر A qasr m. palace
 قصه A qissa m. story

قضا A qazā f. judgment, justice;
 qazā-o qadr f. fate, destiny

قطره A qatra m. drop
 قطع A qat' m. crossing; qat'
 karnā vt. to cross

قطعي P qat'i adv. absolutely,
 definitely

قالتين A qullatain m. dirty water
 قلی P qulī m. porter, labourer

قناعت A qanā'at f. contentment,
 passive resignation

قوت A qūt f. food
 قوت A quvvat f. power

قول A qaul m. word, saying;
 qaul-o qarār m. compact, bond,
 bargain

قوم A qaum f. people, nation,
 community

قياس A qiyās m. idea, opinion,
 theory

قيامت A qiyāmat f. the day of re-
 surrection

قیدی P qaidī m. prisoner

K

كاذب A kāzib m. liar; adj. false
 کار P kār m. work; kār-gar adj.
 effective

کاروان P kārvān m. caravan
 کافر A kāfir m. unbeliever

کامران P kāmrān adj. successful
 کامل A kāmīl adj. perfect; full
 (of the moon)

کان H kān¹ m. ear; kān dharnā
 vt. to listen attentively

کان P kān² f. mine
 کائنا H kānā m. thorn

کاهن A kāhin m. sorcerer, sooth-
 sayer, shaman

کائنات A kā'ināt f. stock, property
 کانی H kā'i f. moss, mould

کایا H kāyā f. body, form; kāyā
 palānā vt. to transmute

کبر A kibr m. pride, arrogance
 کبوتر P kabūtār m. pigeon, dove

کتان P katān f. fine linen
 کتب A kutub f.pl. (sg. kūāb)

books; kutub-khāna m. library
 کترانا H katrānā vi. to move

aside, go in a roundabout way
 کتیا H kutiyā f. female dog,
 bitch

کثنا H katnā vi. to be spent,
 take (of time)

کثرت A kasrat f. abundance
 کج P kaj adj. crooked

کد A kad f. effort, labour
 کذب A kizb m. lying, falsehood

کرامت A karāmat f. supernatural
 power

کردار P kirdār m. action, deeds
 کوشمه P kirishma m. miracle,
 wonder

کرن H kiran f. ray
 کروٹ H karvaṭ f. side; karvaṭ lenā
 vt. to turn over (in sleep)

کره A kura m. globe
 کرکس H karak f. crash (of
 thunder):- karḳā m. crash

کڑوا H karvā adj. bitter
 کڑھنا H kuḥnā vi. to grieve,
 mourn, fret

کسب A kasb m. acquisition,
 gaining

کسوتی H kasautī f. touchstone
 کش P kash f. pulling; kash-
 makash f. struggle; difficulty

کشاده P kushāda adj. open
 کشف A kashf m. revelation

کشور P kishvar m. country;
 kishvar-sitān adj. conquering ter-
 ritory; kishvar-kushā adj. annexing
 territory

کفایت A kifāyat f. frugality, thrift
 کفر A kufr m. paganism, un-
 belief

کل A kul adj. whole
 کلام A kalām m. word, utter-
 ance

کلفت A *kulfat* f. trouble, tediousness
کم P *kam* adj. little, few; adv. less; *kam-tar* adj. humbler; *kam-o besh* adv. more or less
کمال A *kamāl* (pl. *kamālāt*) m. excellence, excellent quality; accomplishment, skill
کمانا H *kamānā* vt. to earn: *kamā'ī* f. earning one's living
کم P *kamar* f. waist, loins; *kamar-basta* adj. with girded loins, fully prepared
کمینه P *kamīna* adj. mean, base
کناره P *kināra* m. side; *kināra karnā* vt. to draw aside, pass by, keep aloof
کنبا H *kunbā*, *kunba* m. family
کندرن H *kundan* m. pure gold
کنش P *kunish* m. fire-temple; f. practice
کنگال H *kaṅgāl* adj. destitute
کنول H *kaṅval* m. lotus
کنونڈا H *kanauṅdā* adj. indebted, under obligation
کنیز P *kanīz* f. slave-girl, bond-woman
کو P *kū* f. street; *kū ba-kū* adv. from street to street
کواکب A *kavākib* m.pl. (sg. *kaukab*) stars; *kavākib-parastī* f. star-worship
کواں H *kuān* m. well
کوچہ H *kocha* m. stab, thrust
کوه P *koh* m. mountain, hill
کھانات A *kahānat* f. sorcery
کھپانا H *khapānā* vt. to absorb, fit into
کھتا H *khattā* m. granary
کھٹکا H *khatkā* m. fear, worry, concern:- *khatāknā* vi. to rankle,

offend
کھجور H *khajūr* m. date-palm
کھرا H *kharā* adj. pure, genuine;
honest
کھراکا H *kharkā* m. rustling
کھلبلی H *khalbalī* f. alarm, confusion
کھلنا H *khilnā* vi. to bloom
کھلنا H *khulnā* vi. to open, be opened
کھن P *kuhan* adj. old, ancient
کھنڈت H *khandat* m. obstacle
کھنڈر H *khandar* m. ruin
کھنگالنا H *khaṅgālānā* vt. to wash, wash out
کھنہ P *kuhna* adj. ancient
کھوٹ H *khoṭ* f. alloy, adulteration:- *khoṭā* adj. false, counterfeit; bad
کھوج H *khoj* m. trace, mark; (*kā*) *khoj pānā* vt. to discover; (*kā*) *khoj lagānā* vt. to track down
کھونا H *khonā* vt. to lose, get rid of, ruin
کھونٹ H *khūnt* m. direction, quarter
کھیت H *khet* m. field; *khet karnā* vt. to rise (of the moon):- *khetī* f. cultivation, farming; field
کھین P *khiñ* adj. low, base
کھیوا H *khevā* m. boat, ferry
کیش P *kesh* m. faith; Zoroastrianism
کیمیا A *kāmiyā* f. alchemy, chemistry

G

گاڑنا H *gārnā* vt. to bury
گالی H *gālī* f. insult; *gāliyān denā* vt. to insult, utter abuse; *gāliyān*

khānā vt. to be insulted, suffer abuse
گام P *gām* m. step
گانا H *gānā* vt. to sing
گاجا H *gājā* m. ganja, cannabis
گاؤ P *gā'o* m. bull, ox; *gā'o-khurda* adj. destroyed
گت H *gat* f. state, condition;
plight
گتھی H *gathī* f. bundle
گدا P *gadā* m. beggar:- *gadā'ī* f. begging
گدلا H *gadlā* adj. muddy
گدیہ گری P *gadya-garī* f. begging
گداریا H *gadaryā* m. shepherd
گدڑان P *guzrān* f. livelihood
گر P *gar* (= *agar*) conj. if
گر H *gur* m. formula, method
گرامی P *girāmī* adj. revered, noble, great
گراں P *girān* adj. heavy, mighty
گراٹا H *girānā* vt. to make fall, bring low
گرچنا H *garajnā* vi. to thunder
گرد P *gard* m. dust
گرد P *gird* adv. around; *gird-āb* m. whirlpool
گرداں P *gurdān* m.pl. (sg. *gurd*) heroes
گردش P *gardish* f. change; change of fortune, vicissitude
گردن P *gardan* f. neck; *gardan jhuknā* vi. the neck to bow
گردوں P *gardūn* m. heaven, firmament
گرفتار P *giriftār* adj. caught
گرماتا P *garmānā* vi. to become hot, be heated
گروه P *guroh* m. band, group
گرہ P *girah* f. knot

گر بزاں P *gurezān* adj. fleeing
گرماتا H *garnā* vi. to be buried, be planted
گزر P *guzar* m. passage, pass, way
گفتار P *guftār* f. speech
گل P *gul* m. rose, flower; *gulzār* m. rose-garden, rose-bed; *gulistān*, *gulsitān* m. rose-garden; *gulshan* m. rose-garden; *gul-fishān* adj. strewn with flowers
گله P *galla*, *gallā* m. herd, flock; *galla-bān* m. herdsman, shepherd; *galla-bānī* f. shepherding
گم P *gum* adj. lost; *gum-rāh* adj. lost, gone astray; *gum-rāhī* f. error, depravity; *gum-shuda* adj. lost
گمان P *gumān* m. doubt, apprehension; supposition, idle fancy
گن H *gun* m. skill
گنبد P *gunbad* m. dome
گنتی H *gintī* f. counting, reckoning:- *ginnā* vt. to count, reckon
گنج P *ganj* m. treasure
گنده P *ganda* adj. filthy
گنوانا H *ganvānā* vt. to lose; to waste, squander
گنه P *gunah* (= *gunāh*) m. sin; *gunah-gār* m. sinner; adj. sinful
گو P *go* conj. although; *go-ki* conj. although
گوارا P *gavārā* adj. agreeable, acceptable
گواه P *gavāh* m. witness
گوڈ H *god* f. lap
گوش P *gosh* m. ear
گوشہ P *gosha* m. corner
گول H *gaun* f. opportunity, occasion; purpose

- گوخون H *gūjānā* vi. to resound, echo
 گونگا H *gūngā* adj. dumb
 گویا P *goyā* conj. as if, as it were
 گویا H *gavayyā* m. singer
 گھات H *ghāt* f. opportunity; ambush; *ghāt pānā* vt. to wait in ambush
 گھاٹ H *ghāt* m. ghat, watering place
 گھانس H *ghāns* f. grass, hay; *ghāns phāns* m. grass and straw
 گھرانہ H *ghabrānā* vi. to be upset, to be agitated
 گھاٹیا H *ghatīā* f. raincloud
 گھٹتی H *ghutī* f. medicine given to infants
 گھر H *ghar* m. house; *ghar ba-ghar* adv. from house to house; *gharānā* m. family
 گہر P *guhār* m. pearl; *guhār-bār* adj. raining pearls
 گھرنہ H *ghirnā* vi. to be surrounded
 گھرن P *guhār* m. wood-louse; *guhār lagnā* vi. to be worm-eaten
 گھرنانہ H *gharnānā* vi. to be eclipsed
 گھرنہ H *ghernā* vt. to surround, engulf
 گیان H *gyān* m. learning; - *gyānī* m. *gyāni*, Hindu sage
 گیتی P *gītī* f. the world

L

- لاگ H *lāg* f. attachment
 لال P *lāl* m. ruby
 لاله P *lālā* m. tulip
 لائق A *lā'iq* adj. deserving, worthy

- لب P *lab* f. lip; *lab-e jū* f. edge of stream; *lab hilānā* vt. to move the lips, to speak; *labēn* f.pl. moustaches
 لپٹ H *lapat* f. hot gust, withering blast
 لت H *lat* f. bad habit, vice
 لٹانا H *luṭānā* vt. to loot, strip; to squander, splurge; - *luṭnā* vi. to be looted; - *luṭerā* m. robber
 لچپن H *luchpan* m. debauchery, shamelessness
 لڈنا H *ladnā* vi. to be loaded; - *ladvānā* vt. to cause to be loaded
 لذت A *lazzat* f. pleasure
 لرزنا P *laraznā* vi. to tremble
 لسان A *lisān* f. tongue
 لشکر P *lashkar* m. army; soldier
 لطف A *lutf* m. favour, grace; pleasure
 لعنت A *la'nat* f. curse
 لقب A *laqab* m. title
 لگن H *lagan* f. desire, passion
 لکارنا H *lalkārnā* vi. to call out, challenge
 لمحہ A *lamha* m. moment
 لمعہ A *lam'a* m. brightness; *lam'a-afgan* adj. shining brilliantly
 لو H *lū* f. hot wind
 لو H *lau* f. devotion, love; (*se*) *lau lagānā* vt. to be devoted to; to instil devotion to
 لہلہانا H *lahlahānā* vi. to wave (of corn); to bloom, flourish
 لہو A *lahv* m. play, sport
 لہو H *lahū* m. blood
 لے H *lai* f. absorption, desire, urge; tune
 لیاقت A *liyāqat* f. skill, ability
 لینا H *lenā* vt. to take; *le de-ke* adv. taken all round, altogether, in

sum:- *levā* adj. taking

M

- ما A *mā* pron. what?; *mā sivā* m. what is other (than God); *mā-varā-e* prepn. beyond
 مادور P *mādar* m. mother
 مال A *māl* m. wealth, riches
 مالی H *mālī* m. gardener
 مامن A *māman* m. shelter, refuge
 مان H *mān* f. mother; *mān-jāyā* adj. born of the same mother
 مانع A *māni'* adj. forbidding
 مانند P *mānind-e* prepn. like
 مانوس A *mānūs* adj. friendly, at ease with
 ماوا A *māvā* m. asylum, resort
 ماه P *māh* m. moon; *māh-tāb* m. moon, moonlight; *māh-e kāmīl* m. full moon
 ماهر A *māhir* m. master, expert
 مانل A *mā'ul* adj. inclining, inclined
 مایوس A *māyūs* adj. desperate
 مایہ P *māyā* m. stock, capital
 مبادا کہ P *mabādā-ki* conj. lest; may it not be that
 مبارک A *mubārak* adj. blessed, auspicious, happy
 مبتذل A *mubtazal* adj. contemptible, disgraced
 مبتلا A *mubtalā* adj. afflicted, overtaken, caught in
 مبادا A *mabdā* m. beginning
 مبرا A *mubarrā* adj. exonerated, exempt, freed
 مبصر A *mubassir* m. analyst, keen observer
 مبعوث A *mab'ūs* adj. sent

- متین A *matīn* adj. weighty, firm
 مٹنا H *mitnā* vi. to be destroyed
 مثال A *misāl* f. likeness, parallel
 مثال A *masālib* m.pl. (sg. *maslaba*) vices
 مثل P *misl-e* prepn. like
 مجبور A *majbūr* adj. helpless
 مجذوب A *majzūb* m. madman
 مجروح A *majrūh* adj. wounded
 مجالس A *majlis* (pl. *majālis*) f. assembly, gathering, company
 محترم A *muhtaram* adj. honoured
 محدث A *muhaddis* m. expert in Traditions
 محراب A *mihrab* f. niche
 محرم A *mahram* adj. acquainted, familiar
 محروم A *mahrūm* adj. deprived
 محصور A *maḥsūr* adj. beset, encompassed
 محفل A *maḥfil* f. assembly, concert
 محکم A *muhkam* adj. strong, firm
 محکمه A *mahkama* m. court
 محنت A *mihnat* f. labour, hard work
 محو A *mahv* adj. effaced
 مخالف A *mukhālif* m. enemy, opponent
 مخلوق A *makhluq* f. creation, creatures
 مد A *madd*, *mad* f. flood, rising tide; paragraph, heading
 مدار A *madār* m. central axis; centre, basis
 مدارا A *mudārā* f. politeness, entreaty
 مدراس A *madāris* m.pl. (sg. *madrasa*) schools

- مدت A muddat f. long time
مدح A madh f. praise, eulogy;
madh-khwān adj. uttering praises
مدد A madad f. help; madad-gār m. helper
مدعی A mudda'i m. claimant, pretender
مدفون A madfūn adj. buried
مدک H madak m. mixture of opium and betel leaves
مذکور A mazkūr adj. mentioned
مذمت A mazammāt f. censure, blame; satire:- mazmūm adj. blame-worthy
مراحل A marāhil m.pl. (sg. marhala) stages
مراد A murād' f. desire; object, purpose, point
مراد A murād' m. religious leader
مرجع A marja' m. refuge, asylum; marja'-e khalq m. asylum of the people, one to whom all turn
مرد P mard m. man
مردار P mardār m. carrion; adj. impure
مردود A mardūd adj. rejected, accursed, outcast
مردہ P murda m. corpse; adj. dead, extinguished
مرض A marāz m. disease
مرغوب A marghūb adj. agreeable, pleasant
مرقد A marqad f. tomb
مرگ P marg f. death
مرنا H marnā vi. to die; (par) marnā vi. to be madly in love with, swoon over
مرہم A marham m. ointment
مرید A murīd m. disciple
- مریض A marīz m. sick person, patient
مراجم A muzāhim adj. obstructing, acting as an obstacle
مزه A maza, mazā m. delight
مزیّن A muzayyan adj. adorned
مژگان P mizhgān f.pl. (sg. mizha) eyelashes
مساجد A masājīd f.pl. (sg. masjid) mosques
مساح A massāh m. geometer, surveyor:- misāhat f. measuring, surveying
مست P mast adj. intoxicated
مسجود A masjūd adj. worshipped, adored
مسخ A maskh m. transmogrification, being altered into a worse shape
مسخره A maskhara m. jester
مسلم A musallam adj. acknowledged, sound
مسیح A masīh m. Messiah, Jesus
مشائخ A mashā'ikh m.pl. (sg. shaikh) Shaikhs, religious elders, pirs
مشعل A mash'al f. torch
مشغله A mashghala (pl. mashghala) m. pursuit, occupation
مشقت A mashaqqat f. toil, labour
مشک P mushk m. musk
مشهور A mashhūr adj. famous
مشیت A mashiyyat f. God's will
مصاحب A musāhib m. companion, crōny
مصر A miṣr m. Egypt:- miṣrī adj. Egyptian
مصفا A muṣaffā adj. clean, unpolluted
مصلى A muṣallī m. one who prays

- مصیبت A muṣibat f. trouble
مضرت A mazarrat f. harm
مضمّر A muzmar adj. concealed
مطب A maṭab m. medical school
مطرب A muṭrib m. musician
مطلب A maṭlab m. purpose, aim, sense; maṭlab-nigārī f. expression of ideas
مطلق A muṭlaq adj. absolute, pure
مطيع A muṭī' adj. obedient
مظلوم A mazlūm adj. oppressed
معاصی A ma'āṣī f.pl. (sg. ma'siyat) sins
معبد A ma'bad m. place of worship; mosque
معادنات A ma'daniyāt m. mineralogy; f.pl. minerals
معدوم A ma'dūm adj. non-existent
معرفت A ma'rīfat f. gnosis, divine knowledge
معزز A mu'azzaz adj. honoured
معلم A mu'allim m. teacher
معمار A mi'mār m. architect, builder
معمور A ma'mūr adj. filled, peopled
معیشت A ma'ishat f. way of life
معین A mu'in m. helper
مغلوب A maghlūb adj. conquered, vanquished
مفاد A mafād m. benefit
مفاسد A mafāsīd m.pl. (sg. mafsada) evils
مفتخر A mustakhīr adj. glorious; taking pride
مفتري A muftarī m. liar, fabricator
مفتی A muftī m. mufti, juris-consult
مفسد A muṣfid m. mischief-maker
مفسر A muṣassir m. commentator (on the Quran)
مفلس A muṣlis adj. destitute:- muṣlisi f. poverty
مفلوک A maṣlūk adj. ill-starred, unfortunate
مقام A maqām, muqām m. place, station
مقبره A maqbara m. tomb
مقبول A maqbūl adj. accepted; pleasing, popular
مقتضى A muqtaṣṣā m. demand
مقتضى A muqtaṣṣī adj. requiring, demanding
مقدس A muqaddas adj. holy
مقدم A muqaddam adj. superior, preferable
مقدور A maqdūr m. resources
مقرر A muqarrar adj. fixed, determined
مقصود A maqṣūd m. purpose, object
مقلد A muqallīd m. imitator, traditionalist
مقهور A maqhūr adj. defeated, overcome
مکدر A mukaddar adj. muddied, befouled; sullen, vexed
مکر A makr m. deceit, cheating
مکنون A maknūn adj. hidden
ملا P mullā m. mullah, maulvi
ملامت A malāmat f. rebuke, blame
ملت A millat f. community; sense of community, friendship
ملجأ A maljā m. refuge
ملك A malak m. angel
ملنا H malnā vt. to rub

ملوک A mulūk m.pl. (sg. malik) kings
 ممتاز A mumtāz adj. outstanding, illustrious
 مناظر A munāzir m. controversialist
 مناقب A manāqib f.pl. (sg. manqabat) virtues
 منبر A minbar m. pulpit in mosque
 منتہا A muntahā m. end
 منجم A munajjim m. astronomer
 منحصر A munhasir adj. dependent
 منزلانا H mandlānā vi. to hover
 منزل A manzil f. stage (on a journey); inn:- manzilāt f. rank
 منظر A manzar m. manifestation; view
 منگت H mangtā m. beggar
 منوانا H manvānā vt. to cause to be acknowledged
 موافق A muvāfiq adj. favourable
 موالی A mavālī m.pl. (sg. maulā) friends
 موج A mauj f. wave; mauj-zan adj. boisterous, raging
 مؤرخ A mu'arrikh m. historian
 موڑنا H morānā vt. to turn
 موقر A muvaqqar adj. honoured
 موقوف A mauqūf adj. fixed, bounded
 مولا A maulā m. lord, master
 مومن A momin (pl. mominīn) m. believer
 مویشی P maveshtī f. cattle
 مہ P mah (= mäh) m. moon
 مہتر P mihtar m. sweeper
 مہر P mihr m. sun
 مہر P muhr f. seal

مہربان P mihrbān adj. kind, compassionate:- mihrbānī f. kindness
 مہلت A muhlat f. time, respite
 مہلک A muhlik adj. fatal
 مہمان P mihmān m. guest
 مہیانا A muhayyā adj. prepared, supplied
 مہین P mihin adj. mighty, great
 مے P mai f. wine; mai-kada m. tavern
 میاں میٹھو H miyān miṭhū m. 'Mr Sweetie' (pet name for a parrot)
 میسر A muyassar adj. available, obtainable
 میل H mail f. dirt, filth:- mailā adj. dirty
 میلا H melā m. meeting, assembly; fair

N

نا P nā adv. not; frequently used in negative compounds: nā-pāk adj. impure, filthy; nā-tavān adj. weak; nā-khushī f. unhappiness; nā-dān adj. ignorant; nā-dīda adj. unseen; nā-ravā adj. impermissible; nā-supurda adj. uncared for; nā-sazā adj. unbecoming, unfitting
 ناچ H nāch m. dancing
 نازاں P nāzān adj. proud
 ناصح A nāsiḥ m. giver of advice
 ناقص A nāqis adj. pulling down
 نام P nām m. name; nām-e khudā intj. in God's name!; may God preserve!; nām dharnā vt. to jeer at, mock; nām levā adj. praising:- nāmī adj. famous
 نان P nān f. bread
 ناؤ H nā'o f. ship; nā'o-bhar whole shipload
 نباتات A nabātāt f.pl. (sg. nabāt)

plants; m. botany
 نبوت A nabuvvat f. office of prophet, prophecy
 نبی A nabī m. prophet, the Prophet
 نتایج A natā'ij m.pl. (sg. natija) results
 نیت نیا H nit-nayā adj. ever new
 نجابت A najābat f. nobility
 نحوست A nuhūsāt f. inauspiciousness; baleful influence
 نخوت A nakhyvat f. arrogance, haughtiness
 ندیم A nadīm m. crony, boon companion
 نذر A nazr f. offering; nazr charhānā vt. to make an offering
 نرالا H nirālā adj. strange, rare, unequalled
 نرماتا P narmānā vi. to become soft
 نزاکت A nazākat f. delicacy
 نزدیک P (ke) nazdik ppn. in the opinion of
 نزع A naza' f. death-agonies, last breath
 نسب A nasab m. lineage, pedigree
 نسبت A nisbat f. relationship, connexion; comparison
 نسخ A naskh m. cancelling, abrogation
 نسخہ A nuskha m. prescription
 نسل A nasl f. race, stock; descendants
 نسیان A nisyān m. forgetting, oblivion
 نشان P nishān m. clue, sign; flag, standard:- nishāna m. target:- nishānī f. sign, token, trace

نشہ A nasha, nashsha m. intoxication; nashe men chūr honā vi. to be utterly intoxicated
 نصارا A nasārā m.pl. (sg. nasrān) Christians:- nasrānī m. Christian
 نصیحت A nasihat f. advice, counsel; nasihat-gar m. adviser, counsellor
 نطق A nutq m. articulateness
 نعم A ni'm intj. good!; ni'm al badal m. change for the better; excellent substitute:- ni'mat f. blessing, favour
 نغمہ A naghma m. song; naghma-khwān adj. singing, warbling
 نفاست A nafāsat f. refinement
 نفاق A nifāq m. enmity, rancour
 نفر A nafar m. servant, menial
 نفرت A nafrat f. hatred
 نقش A naqsh m. mark, impression; naqsh-e pā m. footprint; naqsh-e qadam m. footprint
 نکالنا H nikālnā vt. to draw out; to invent, produce
 نکتہ A nakbat f. adversity
 نیکامہ H nikammā adj. useless
 نیکو P niko adj. good, virtuous; niko-nām adj. of good repute
 نگاہ P nigāh f. look; nigāh-bān m. watchman, guardian, protector
 نمائش P numā'ish f. show, display
 نمایاں A numāyān adj. apparent, conspicuous
 نمود P namūd f. show, showing off:- namūdār adj. visible
 نمونہ P namūna m. example; exemplar, representative
 ننگ P nang m. shame, disgrace
 نوا P navā f. sound, song; navā-sanjī f. musicality, musical utterance

نوبت A *naubat* f. time, turn; degree; *naubat ba-naubat* adv. by degrees; in turn
 نوحه A *nauha* m. lamentation; *nauha-gar* adj. mourning, lamenting
 نوشت P *navisht* f. writing, document
 نوع A *nau'* f. kind, species; *nau'-e insān* m. mankind
 نوکری P *naukarī* f. employment, service
 نوید P *navīd* f. good news, 'gospel'
 نهان P *nihān* adj. hidden
 نیت A *niyyat* f. intention, intent
 نینسان A *naisān* m. April
 نیکی P *neki* f. virtue
 نیم P *nīm* adj. half; *nīm-bismil* adj. half-slaughtered, half-dead
 نیو H *nev* f. foundation

V

واحد A *vāhid* adj. one, unique
 وارث A *vāriṣ* adj. inheriting
 واعظ A *vā'iz* m. preacher
 واقعه A *vāqi'a* (pl. *vāqi'āt*) m. event, exploit
 واقف A *vāqif* adj. acquainted
 والا P *vālā* adj. noble
 والی A *vālī* m. lord, guardian
 وام P *vām* m. loan, credit
 وان H *vān* (= *vahān*) adv. there
 واتیره A *vāṭira* m. way, custom
 وحشت A *vahshat* f. distraction, madness; wild passion:- *vahshiyāna* adj. savage
 وحوش A *vuhūsh* m.pl. (sg. *vahsh*) wild animals, savage beasts
 وحی A *vahy* f. divine revelation

ودیعت A *vadī'at* f. trust, deposit
 وراثت A *virāsat* f. inheritance, heritage
 ورع A *vara'* f. fear of God, continence inspired by fear
 وسیله A *vasīla* m. means
 وضو A *vuṣū* m. ablution
 وعظ A *va'z* m. preaching
 وفا A *vafā* f. fidelity; *vafā-dār* adj. faithful, true
 وقعت A *vaq'at* f. weight, value; prestige, respect
 وقف A *vaqf* m. pious legacy
 وگرنه P *va-gar-na* conj. otherwise, apart from this
 ولا A *vilā* m. friendship, love
 واهم A *vahm* m. superstition
 ویران P *vīrān* adj. desolate, ruined:- *vīrāna* m. desolate place, wilderness

H

هاتھ H *hāth*, *hāt* m. hand; *hāth ānā*, *hāt ānā* vi. to be acquired, to be got
 هادی A *hādī* m. leader, guide
 هتھیار H *hatyār* m. weapon
 هٹنا H *hatnā* vi. to shift
 ہجرت A *hijrat* f. departure, exodus
 ہچکچانا H *hichkichānā* vi. to draw back, shrink from
 ہدی A *hudā* m. true guidance; (way to) salvation
 ہزیاں A *hazyān* m. nonsense
 ہرا H *harā* adj. green
 ہردم P *har-dam* adv. all the time, ever
 ہرگز P *hargiz* adv. ever; *hargiz na* adv. never, not at all

ہشیار P *hushyār* adj. sober
 ہال-چال H *hal-chal* f. stir, tumult
 ہم P *ham* adv. with, together, as the first element of many compounds: *ham-jins* adj. of the same species; *ham-dāstān* adj. agreeing; *ham-dard* m. sympathizer; fellow-sufferer; *ham-dardī* f. sympathy, fellow-feeling; *ham-dam* m. close friend, intimate; *ham-rāz* adj. sharing confidence of; *ham-rāh* adv. together, with; *ham-zabān* adj. speaking with same tongue; *ham-sāyagi* f. neighbourhood; *ham-qaum* adj. belonging to the same people; *ham-vār* adj. level, smooth
 ہما P *humā* m. phoenix
 ہمایوں P *humāyūn* adj. blessed, auspicious
 ہمت A *himmat* f. energy, spirit, will
 ہن H *hun* m. pagoda, a gold coin; *hun barasnā* vi. wealth to rain down
 ہندسہ A *hindasa* m. geometry
 ہنر P *hunar* m. skill, craft, art
 ہنسنا H *hansnā* vt. to laugh:- *hansī* f. laughter
 ہوا A *havā* f. wind; desire; *havā-khwāh* m. well-wisher; *havā-o havas* f. greed and passion
 ہوش P *hosh* m. sense, awareness:- *hoshyār* adj. sober, sensible
 ہونہار H *hon-hār* adj. budding, ready
 ہویدا P *huvidā* adj. manifest, manifested
 ہیت A *hai'at* f. astronomy

Y

یاد P *yād* f. memory; *yād-gār* f.

memorial

یاں H *yān* (= *yahān*) adv. here
 یاور P *yāvar* m. companion, friend, helper
 یتیم A *yatīm* m. orphan
 یزدان P *yazdān* m. (Zoroastrian) God:- *yazdānī* m. Zoroastrian
 یقین A *yaqīn* m. certainty, belief, faith; *yaqīn honā* vi. to be believed
 یک P *yak* num. one; *yakāyak*, *yak ba-yak* adv. suddenly; *yak-tā* adj. unique; *yak-sān* adj. similar, alike; *yak-sar* adv. all at once, altogether, throughout; *yak-qalam* adv. totally, absolutely
 یگانہ P *yagāna* adj. unrivalled; m. kinsman, friend
 یوں H *yūn* adv. thus, so; *yūnhīn*, *yūnhīn* adv. thus; for no good reason
 یونان A *yūnān* m. Greece:- *yūnānī* adj. Greek
 یہودی A *yahūdī* (pl. *yahūd*) m. Jew; adj. Jewish